FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 154 — S. District No. 50 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Réserve de Pointe Bleue — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Armand Fournier — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist 154 Enu. 93

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (Specify industry.)	WAGE-EARNERS. State when person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in shipyard", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can if education over 10 years of age at Canadian or English University.	INF (Specify age wh Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Industrie spécifiée.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "à la mine", "à l'usine", "à la fonderie", "au chantier naval", etc.	Nombre de semaines donnée en 1910 au métier principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gains total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure pour ceux qui sont employés à l'heure — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Sait-il l'instruction en 10 ans et plus, et a-t-il plus de 21 ans, dans une université anglaise ou au Canada?	INFIRM (aveugle) (sourd-muet) A veugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	75	Etienne Sylvestre	Pointe Bleue	M	Chef	M	mai	1863	48	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			400							10	Oui	Oui	Montagnais			
2		" Marguerite	"	F	Epouse	M	Octobre	1864	47	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Oui	Oui	Montagnais			
3		" Etienne	"	M	Fils	S	Juillet	1891	20	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			400								Oui	Oui	Montagnais			
4		" William	"	M	Fils	S	Septembre	1898	13	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			400								Oui	Oui	Montagnais			
5		" Georges Patrick	"	M	Fils	S	Mai	1900	11	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég															2	Oui	Non	Montagnais			
6		" Joseph	"	M	Fils	S	septembre	1902	9	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég															2	Oui	Non	Montagnais			
7		" Thomas Paul	"	M	Fils	S	Mai	1904	7	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
8		" Pierre	"	M	Fils	S	Juillet	1907	5	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
9		" Charles	"	M	Fils	S	Avril	1908	3	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																		Montagnais			
10		" Ernest	"	M	Fils	S	Avril	1910	1	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																		Montagnais			
11	72	96	Jourdain Antoine	"	M	Chef	M	Février	1833	78	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			350								Non	Non	Montagnais			
12		" Caroline	"	F	Epouse	M	Novembre	1841	70	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
13		" Joseph	"	M	Petit Fils	S	Juillet	1899	12	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
14	80	94	Pombleza Théodore	"	M	Chef	M	Mars	1844	67	Qué			Française	Canadien	Cath R	Pêcheur	Cultivateur			Oui		50			300								Oui	Oui	Fr.			
15		" Delphine	"	F	Epouse	M	Septembre	1843	68	Qué			Française	Canadien	Cath R		Nég																Oui	Oui	Fr.			
16		Ouellet Rosa	"	F	Nièce	C	Mai	1892	19	Qué			Française	Canadien	Cath R		Nég																Oui	Oui	Fr.			
17		Gouchet Marie	"	F	Grand'tante	V	Avril	1814	97	Qué			Française	Canadien	Cath R		Nég																Oui	Oui	Fr.			
18	81	98	Washish Simon	"	M	Chef	V	Mai	1873	38	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			400								Oui	Oui	Montagnais			
19		" Elizabeth	"	F	Fille	C	Août	1902	9	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
20	82	99	Bégin Napoléon	"	M	Chef	M	Avril	1872	39	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			700								Non	Non	Montagnais			
21		" Marie	"	F	Epouse	M	Juin	1881	30	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
22		" Pierre	"	M	Fils	S	Novembre	1904	7	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
23		" Jean Baptiste	"	M	Fils	D	Février	1906	5	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
24		" Alvina	"	F	Fille	C	Mars	1908	3	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
25		" Alice	"	F	Fille	C	Juin	1910	1	Québec			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																		Montagnais			
26	82	100	Connolly Elizabeth	"	F	Epouse	V	Août	1833	78	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
27		Julien Suzanne	"	F	Epouse	V	Mai	1876	35	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Cantinière	2-0-8					52			150								Non	Non	Montagnais			
28		" Benoit	"	M	Fils	S	Octobre	1898	13	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
29	84	101	Régin Lizette	"	F	Chef de famille	V	Novembre	1861	50	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
30		" Elizabeth	"	F	Fille	C	Juin	1891	20	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Servante	2-4-0					52	12	96									Non	Non	Montagnais			
31		" François	"	M	Fils	S	Mars	1893	18	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			400								Non	Non	Montagnais			
32		" Henry	"	M	Fils	S	Mai	1896	15	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
33		" Pascal	"	M	Fils	S	Avril	1898	13	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
34	85	102	Pétaluck Antoine	"	M	Chef	M	Mars	1863	48	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			750								Oui	Oui	Montagnais			
35		" Charlotte	"	F	Epouse	M	Juin	1866	45	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
36		" Barthélemi	"	M	Fils	S	Mars	1892	19	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			500								Oui	Oui	Montagnais			
37		" Cécile	"	F	Fille	C	Décembre	1898	13	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																		Montagnais			
38		" Alma	"	F	Fille	C	Janvier	1902	9	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég															8	Oui	Oui	Montagnais			
39		" Delphine	"	F	Fille	C	Novembre	1904	5	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
40		" Jemima	"	F	Fille	C	Septembre	1908	3	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
41	84	103	Racoute Jean	"	M	Chef	M	Juin	1851	70	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			500								Non	Non	Montagnais			
42		" Marie	"	F	Epouse	M	Avril	1861	50	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
43		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Octobre	1890	15	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
44		" Jean Baptiste	"	M	Fils	S	Juillet	1897	14	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
45		" Ambroise	"	M	Fils	S	Août	1899	12	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
46		" Auguste	"	M	Fils	S	Septembre	1901	10	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
47		" Charles	"	M	Fils	S	Juin	1904	7	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
48		" Edmonde	"	M	Fils	S	Novembre	1906	5	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Non	Non	Montagnais			
49	87	104	Simions Luc	"	M	Chef	M	Mars	1855	56	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Charron	H-0-20			Oui		40			500								Oui	Oui	Montagnais			
50		" Sophie	"	F	Epouse	M	Novembre	1861	50	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R		Nég																Oui	Oui	Montagnais			

50